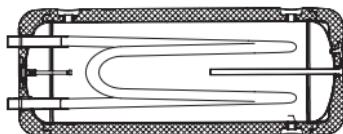


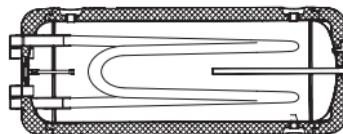
# БОЙЛЕРЫ ГОРЯЧЕГО ВОДОСНАБЖЕНИЯ

---

WW



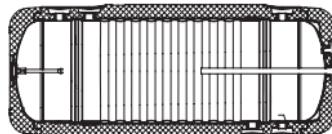
WB



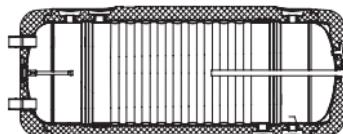
WZ



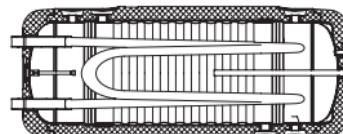
WP



WPZ



WPW



## **По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:**

Архангельск (8182)63-90-72

Астана +7(7172)727-132

Белгород (4722)40-23-64

Брянск (4832)59-03-52

Владивосток (423)249-28-31

Волгоград (844)278-03-48

Вологда (8172)26-41-59

Воронеж (473)204-51-73

Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58

Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81

Калуга (4842)92-23-67

Кемерово (3842)65-04-62

Киров (8332)68-02-04

Краснодар (861)203-40-90

Красноярск (391)204-63-61

Курск (4712)77-13-04

Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13

Москва (495)268-04-70

Мурманск (8152)59-64-93

Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12

Новокузнецк (3843)20-46-81

Новосибирск (383)227-86-73

Орел (4862)44-53-42

Оренбург (3532)37-68-04

Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15

Рязань (4912)46-61-64

Самара (846)206-03-16

Санкт-Петербург (812)309-46-40

Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54

Сочи (862)225-72-31

Ставрополь (8652)20-65-13

Тверь (4822)63-31-35

Томск (3822)98-41-53

Тула (4872)74-02-29

Тюмень (3452)66-21-18

Ульяновск (8422)24-23-59

Уфа (347)229-48-12

Челябинск (351)202-03-61

Череповец (8202)49-02-64

Ярославль (4852)69-52-93

**сайт: [www.kospel.nt-rt.ru](http://www.kospel.nt-rt.ru) || эл. почта: [kps@nt-rt.ru](mailto:kps@nt-rt.ru)**

## **Условия безопасной и безаварийной работы**

---

1. Ознакомление с настоящим руководством по эксплуатации позволит правильно установить и использовать прибор, обеспечит его длительную безаварийную работу.
  2. Установка и эксплуатация бойлера не соответствующая настоящей инструкции не допускается, поскольку может привести к аварии и потере гарантии.
  3. Бойлер нельзя устанавливать в помещениях, в которых температура окружающей среды может опускаться ниже 0°C.
  4. Монтаж и пуск бойлера а также выполнение сопутствующих проводок следует поручить специализированному обслуживающему персоналу.
  5. Бойлер устанавливается в горизонтальном положении на двух консолях.
  6. После установки бойлер следует подключить к сети водопровода и к отопительной проводке.
  7. Бойлер оснащен магниевым анодом, который создает дополнительную активную антикоррозионную защиту. Анод является эксплуатационным материалом и подвергается изнашиванию. Состояние изношенности анода следует проверить после 12 месяцев эксплуатации, а после 18 месяцев эксплуатации анод следует заменить.
  8. Все подключения должны быть произведены только согласно схемам, содержащимся в настоящем руководстве. Не соответственный способ подключения лишает потребителя гарантии и может привести к аварии.
  9. Бойлер должен быть установлен в таком месте и таким образом, чтобы в случае аварийного вытека не произошло затопление помещения.
  10. В бойлерах WP, WPW, WPZ максимальное давление в наружной полости (рубашке) не должно превышать 0.3 МПа.
  11. Бойлеры запитанные от альтернативного источника нагрева должны работать в открытой системе, оснащенной расширительным баком и соответствующей арматурой согласно обязывающим нормам.
  12. При наполнении бойлеров WP, WPW, WPZ следует безоговорочно придерживаться очередности:
    - с начала заполняем бойлер
    - затем заполняем наружную полость (рубашку)
  13. Запрещается эксплуатация бойлера если клапан безопасности неисправен.
  14. Нельзя превышать номинальную температуру бойлера 80°C!. Это может привести к неисправности термической изоляции – не подлежит гарантии.
-

## Подключение к отопительной проводке

- Подключение к отопительной проводке должно быть осуществлено при помощи соединительных патрубков 1½"(для бойлеров с рубашкой 1"), перед патрубками следует установить отсечные краны.
- В отопительной проводке с принудительной циркуляцией (циркуляционный насос), для того, чтобы бойлер достиг производительности, указанной в таблице „Технические данные”, следует обеспечить соответственный напор протока (указано под таблицей „Технические данные”).
- В отопительной проводке с гравитационной циркуляцией, для обеспечения правильной циркуляции бойлер должен быть установлен таким образом, чтобы разница высоты установки источника тепла и бойлера составляла мин. 1,5 м.

## Подключение к сети водопровода

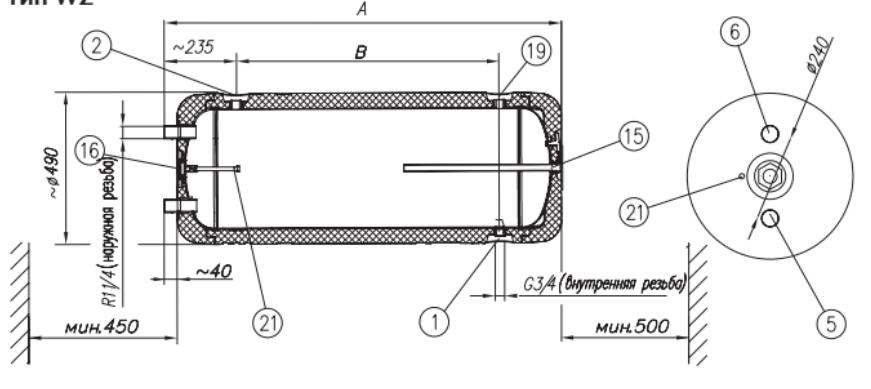
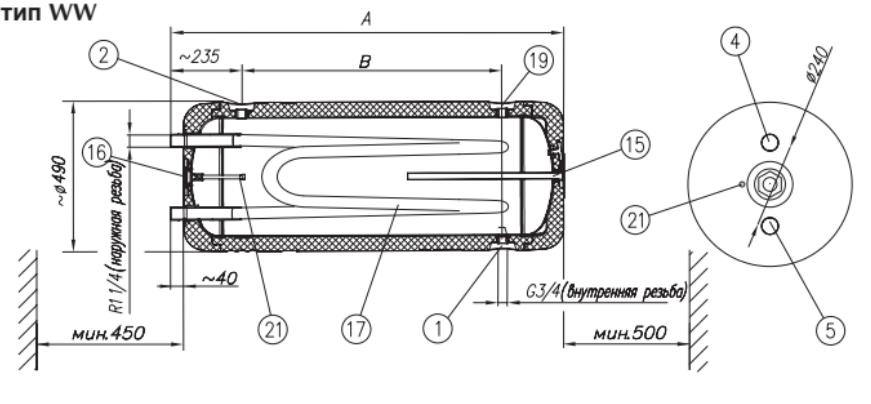
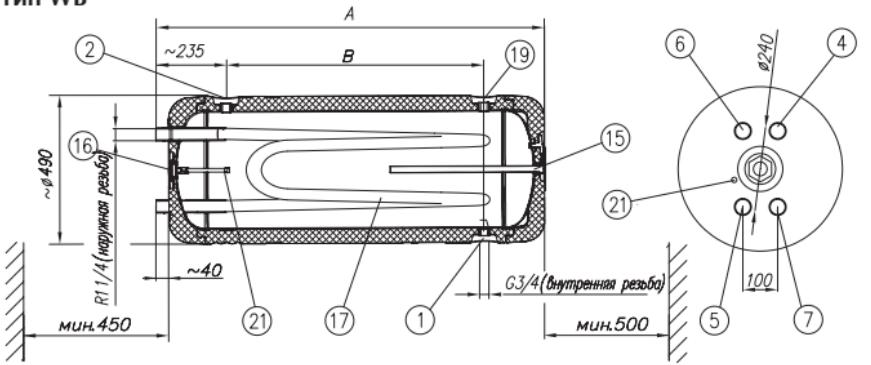
Подключение к сети водопровода следует произвести согласно обязывающим нормам.

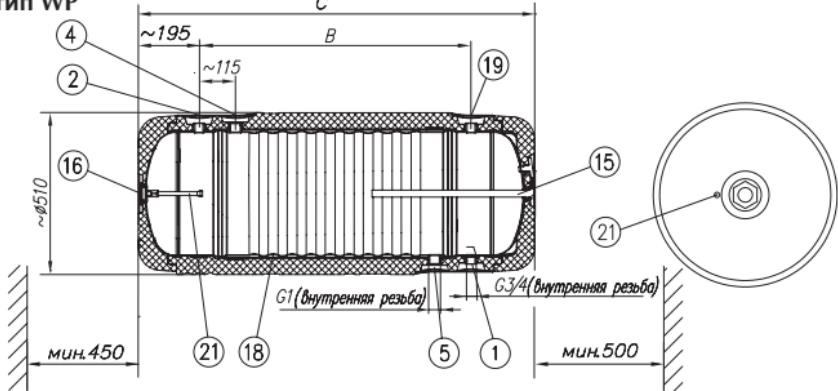
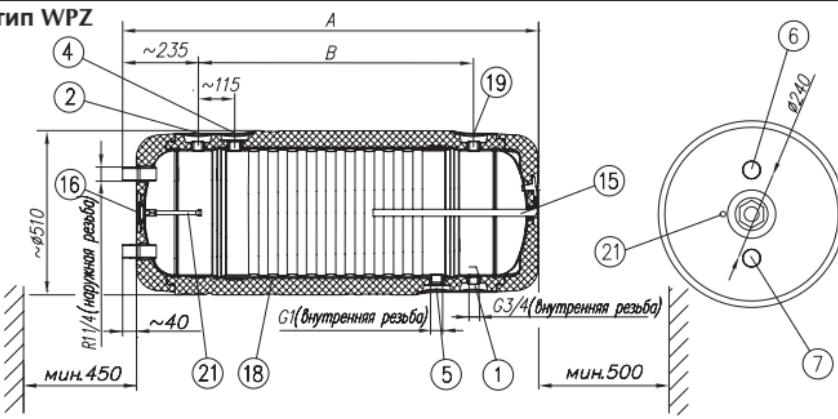
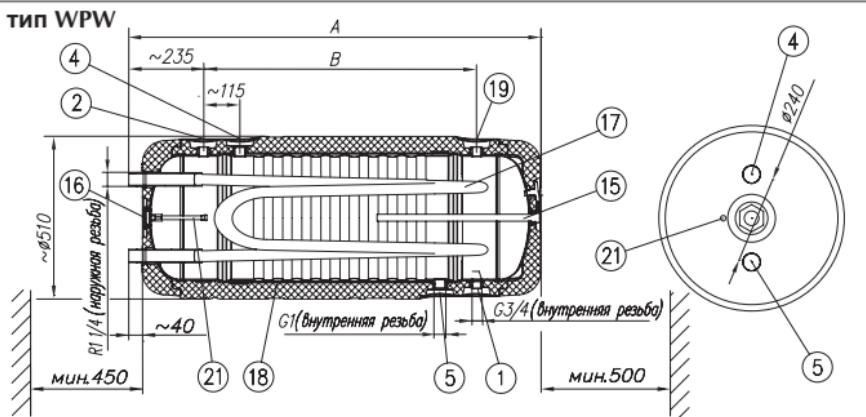
Бойлер является напорным прибором, что позволяет подключить его к водопроводу, где давление не превышает 0,6 МПа. Если давление в сети водопровода превышает 0,6 МПа, перед бойлером следует установить редуктор давления. Бойлер следует подключить к сети водопровода следующим образом:

- к патрубку холодной воды [1] замонтировать тройник с клапаном безопасности, установленный на давление 6 бар, например ZB-4, и спускном краном; между бойлером и клапаном безопасности а также на его выходе нельзя устанавливать отсечные краны или элементы, способные уменьшить величину протока; клапан безопасности должен быть установлен таким образом, чтобы был виден возможный вытек воды,
- бойлер с установленным клапаном безопасности подключить к сети водопровода,
- на подаче холодной воды установить отсечной кран.

Выход горячей воды следует подключить к патрубку  $\frac{3}{4}$ ", который находится в верхней части бойлера.

Каждый бойлер оснащен патрубком  $\frac{3}{4}$ ", предназначенном для обеспечения циркуляции горячего водоснабжения.

**тип WZ****тип WW****тип WB**

**тип WP****тип WPZ****тип WPW**

## Конструкция

- [1] - подача холодной воды
  - [2] - выход горячей воды
  - [4] - запитка теплоносителем
  - [5] - возврат теплоносителя
  - [6], [7] - подключение к альтернативному источнику нагрева
  - [15] - магниевый анод
  - [16] - пробка 1½"
  - [17] - змеевик
  - [18] - водяная рубашка бойлера
  - [19] - патрубок циркуляции
  - [21] - гильза датчика температуры
- A, B, C - размеры, указанные в таблице „Технические данные“

Объем	Размеры		
	A	B	C
80 л	920	483	-
100 л	1125	688	1080
120 л	1295	858	1250
140 л	1365	928	1320

## Пуск

---

Перед пуском бойлера следует визуально проверить его подключение и соответствие монтажа схемам в настоящем руководстве. Бойлер, отопительную проводку и змеевик следует заполнить водой следующим образом:

- открыть кран подачи холодной воды,
  - открыть кран выхода горячей воды (выход ровной струи, без пузырьков воздуха свидетельствует о заполненном бойлере),
  - закрыть кран выхода горячей воды,
  - открыть краны, между отопительной проводкой и бойлером,
  - проверить герметичность при проводке воды и при проводке теплоносителя а также при пробке 1½" и магниевом аноде,
  - проверить работу клапана безопасности (смотри „Эксплуатация“).
-

Бойлеры безопасны и надежны в эксплуатации при условии соблюдения следующих правил.

- Через каждые 14 дней следует проверять работу клапана безопасности, для этого следует повернуть колпачок в право или в лево таким образом, чтобы он поднялся вверх и на выходе клапана появилась вода, затем колпачок следует вернуть в исходное положение и прижать к корпусу клапана, выход воды закроется (если вытек не появился, значит клапан не исправен и эксплуатировать теплообменник нельзя)
- Периодически очищать бак от осадка. Частота очистки зависит от качества воды.
- Раз в году следует проверить магниевый анод.
- Через каждые 18 месяцев анод следует заменить на соответствующий типу теплообменника.
- В гигиенических целях следует периодически нагревать воду выше 65°C.
- В случае неправильной работы бойлера следует обратиться в сервисный пункт.
- Для снижения тепловых потерь рекомендуется установить термическую изоляцию на трубы по которым течет горячая вода.
- Капающая вода из отводной трубы клапана безопасности является нормальным состоянием и не следует этому препятствовать, блокировка клапана может быть причиной аварии.

Выполнение вышеназванных действий следует осуществить самостоятельно, не относятся к гарантийному обслуживанию.

## **Выпуск воды из бака**

---

Для выпуска воды из бака следует:

- закрыть краны на подаче теплоносителя в теплообменник,
- закрыть краны на подаче холодной воды в теплообменник,
- открыть спускной кран.

## Технические данные

Бойлер горячего водоснабжения		WZ		WW		WB		WP ; WPZ		WPW		
Номинальный объем	л	80	100	120	140	80	100	120	140	100	120	140
Номинальное давление	бак	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	0,6	
Номинальное давление	змеевик	МПа	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	водная рубашка	МПа	-	-	-	-	-	-	-	0,3	0,3	
Номинальная температура	°С	80		80		80		80		80		
Поверхность	змеевик	Дм <sup>3</sup>	2,0	2,7	2,0	2,7	2,0	2,7	2,0	2,7	2,0	
	водная рубашка	М <sup>2</sup>	-	-	-	-	-	-	3,0	3,9	4,3	
Поверхность теплообмена	змеевик	М <sup>2</sup>	-	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4	-	0,3	0,4	
	водная рубашка	кВт	-	10	12	10	12	12	0,75	0,95	1,05	
Мощность теплообменника 80/15/45°С*	змеевик	кВт	-	-	-	-	-	-	20	27	29	
Масса	кг	24	28,5	33	36	26,5	31	36	39	27	31,5	
Магниевый анод 3/4"	мм	420	510	420	510	420	510	420	510	420	510	

\* 80/15/45°С – температура теплоносителя / температура воды на входе / температура потребляемой воды; проток теплоносителя через змеевик 3 м<sup>3</sup>/ч.

## **По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:**

Архангельск (8182)63-90-72

Астана +7(7172)727-132

Белгород (4722)40-23-64

Брянск (4832)59-03-52

Владивосток (423)249-28-31

Волгоград (844)278-03-48

Вологда (8172)26-41-59

Воронеж (473)204-51-73

Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58

Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81

Калуга (4842)92-23-67

Кемерово (3842)65-04-62

Киров (8332)68-02-04

Краснодар (861)203-40-90

Красноярск (391)204-63-61

Курск (4712)77-13-04

Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13

Москва (495)268-04-70

Мурманск (8152)59-64-93

Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12

Новокузнецк (3843)20-46-81

Новосибирск (383)227-86-73

Орел (4862)44-53-42

Оренбург (3532)37-68-04

Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15

Рязань (4912)46-61-64

Самара (846)206-03-16

Санкт-Петербург (812)309-46-40

Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54

Сочи (862)225-72-31

Ставрополь (8652)20-65-13

Тверь (4822)63-31-35

Томск (3822)98-41-53

Тула (4872)74-02-29

Тюмень (3452)66-21-18

Ульяновск (8422)24-23-59

Уфа (347)229-48-12

Челябинск (351)202-03-61

Череповец (8202)49-02-64

Ярославль (4852)69-52-93

**сайт: [www.kospel.nt-rt.ru](http://www.kospel.nt-rt.ru) || эл. почта: [kps@nt-rt.ru](mailto:kps@nt-rt.ru)**